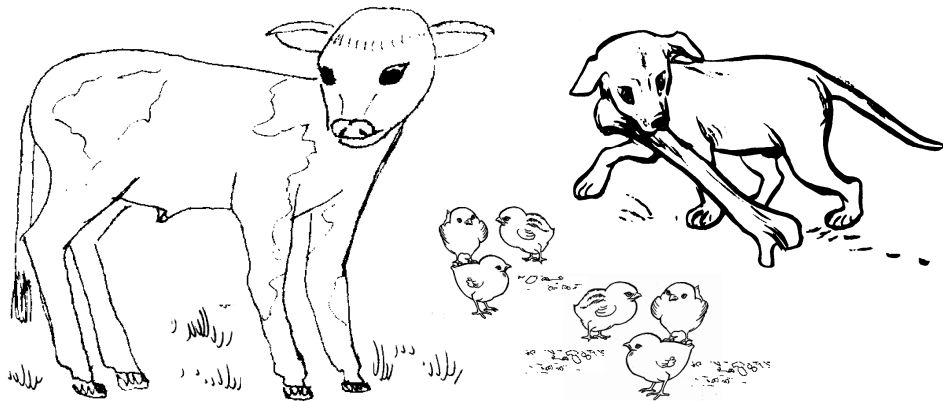


Inyaana zyi hanu ni vyuma Watoto wa wanyama *Baby Animals*

Kisafwa
Kiswahili
Kiingereza
Tuhamini lugha zetu



ᐃnyaana zyᐢ hanu nᐢ vyuma **Watoto wa wanyama** *Baby Animals*

Huduma ya Kutafsiri Biblia
na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya
S.L.P. 6359, Mbeya, Tanzania
literacy_mbeya@sil.org

Pamoja na
SIL International



Enya: ᐃholanyo zyᐢ hanu nᐢ vyuma mu shitaabu ᐢshi saga zilolesya ugoosi wᐢ lyoli.

Tazama: Picha za wanyama katika kitabu hiki hazionyeshi saizi ya kweli.

NB: The pictures of the animals in this book do not show the real size.

Utangulizi: Huduma ya Kutafsiri Biblia na Kuendeleza Lugha za Asili, Mbeya (SIL International) ilianza tarehe 23 Julai 2003. Ilianza kwa ushirikiano kati ya viongozi wa makanisa na mashirika mbalimbali na SIL International.

Kusudi letu ni kuwahudumia watu wa makabila yafuatayo: Wabena, Wabungu, Wakinga, Wakisi, Wamalila, Wamanda, Wandali, Wanyakyusa, Wanyiha, Wapangwa, Wasafwa, Wasangu na Wavwanji.

Lengo letu la kwanza ni kuyafikia makabila hayo kwa Neno la Mungu (Biblia) katika lugha zao kwa sababu tunaamini MUNGU ANAONGEA LUGHA ZOTE!

Lengo letu la pili ni kuwaheshimu watu wa makabila haya kwa njia ya kuwafundisha kusoma na kuandika lugha zao (Idara ya Kisomo).

Sera ya Utamaduni ya Tanzania inasema hivi:

3.2. Lugha za Jamii

Lugha za jamii ni hazina kuu ya historia, mila, desturi, teknolojia na utamaduni wetu kwa jumla. Aidha, lugha hizi ni msingi wa lugha yetu ya taifa, yaani Kiswahili...

Kichwa: Inyaana zyi hanu ni vyuma / Watoto wa wanyama / Baby Animals

Lugha: Kisafwa / Kiswahili / Kiingereza

Kimeandaliwa na: Nancy Loveland, Brigitte Niederseer, Liz Wisbey

Mtafsiri: Jamili Waya

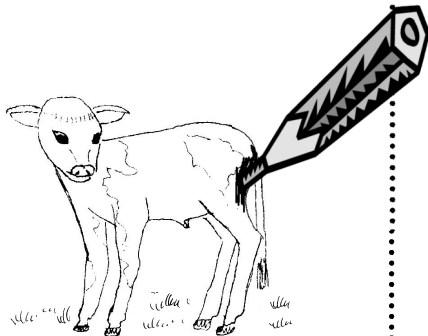
Michoro: International Illustrations, the Art of Reading 2.0 © 2001 SIL International

Toleo la kwanza © 2018 SIL International

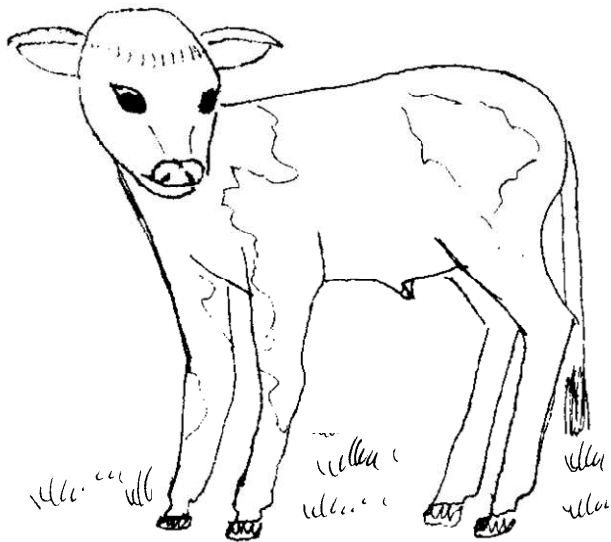
Nkú hwanza, abhajiye huzidone iholanyo izi zyí hanu
ni vyuma.

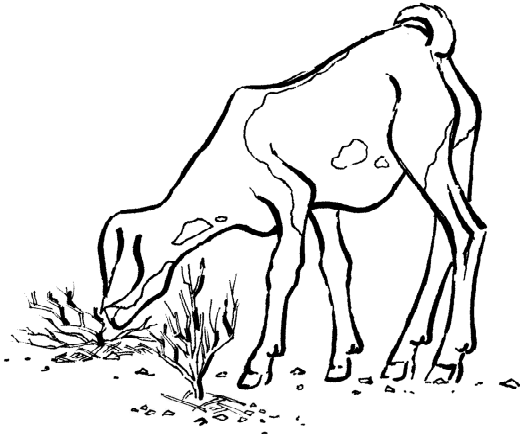
Ukitaka unaweza kupaka rangi picha hizi za wanyama.

If you want you can colour these pictures of the animals.



ingwata
ndama
calf

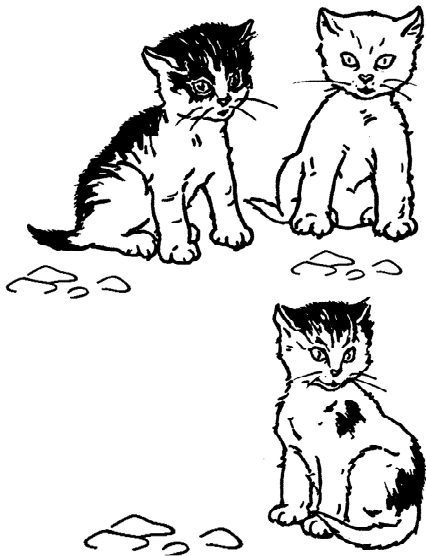




ahaana mbhuzi
mwanambuzi
kid

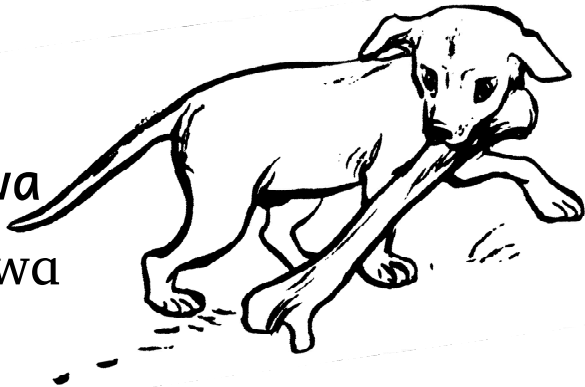
inyaana ngoole
mwanakondoo
lamb

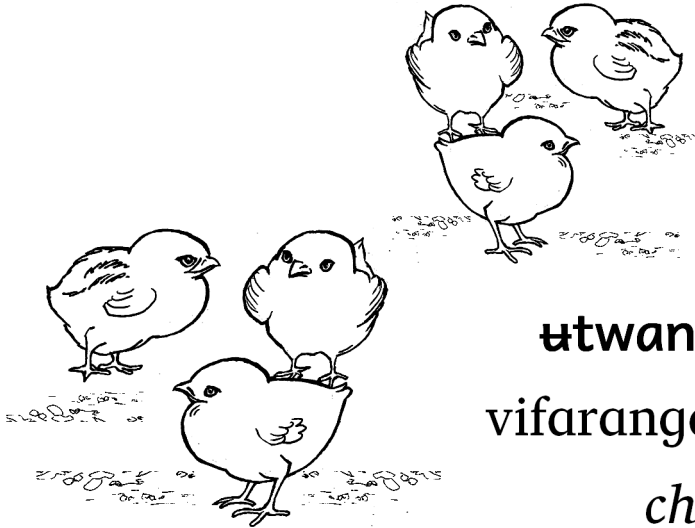




utwana twi nyaabhu
watoto wa paka
kittens

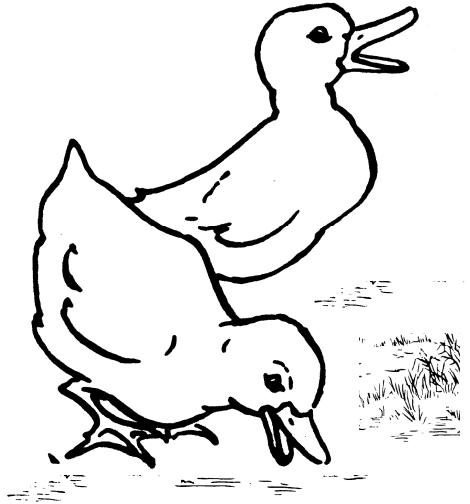
inyaana mbwa
mtoto wa mbwa
puppy





utwana nkuku
vifaranga wa kuku
chicks

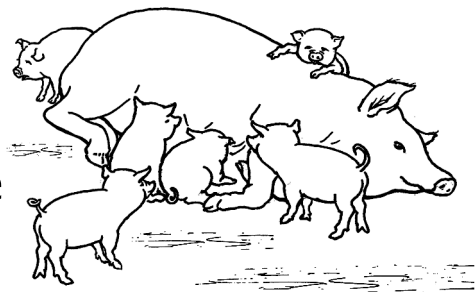
utwana mbata
vifaranga wa bata
ducklings

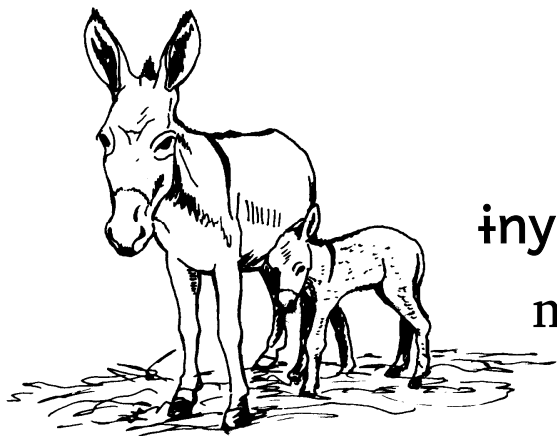




inyana ntombi
mtoto wa tumbili
baby monkey

utwana ngulubhi
watoto wa nguruwe
piglets





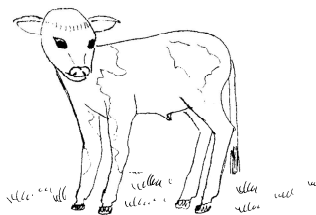
†nyaana ndogobhi
mwanapunda
foal

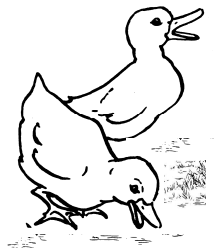
Wili, ubhajiye asimbe amataawa gi hanu ni vyuma
ivi hu Shisafwa, hu Shiswahili na hu Shingleeza?

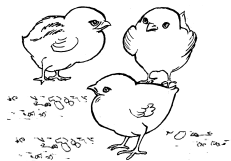
Je, unaweza kuandika majina ya wanyama hawa
kwa Kisafwa, Kiswahili na Kiingereza?

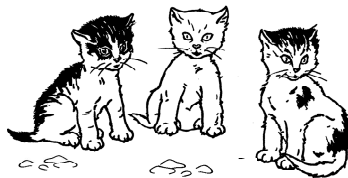
*Now, can you write the names of these animals in Safwa,
Swahili and English?*

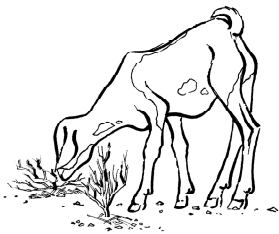


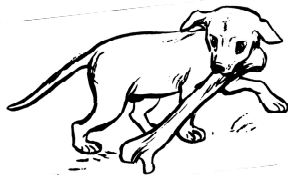




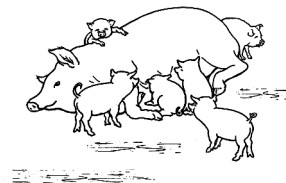


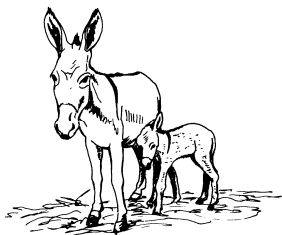










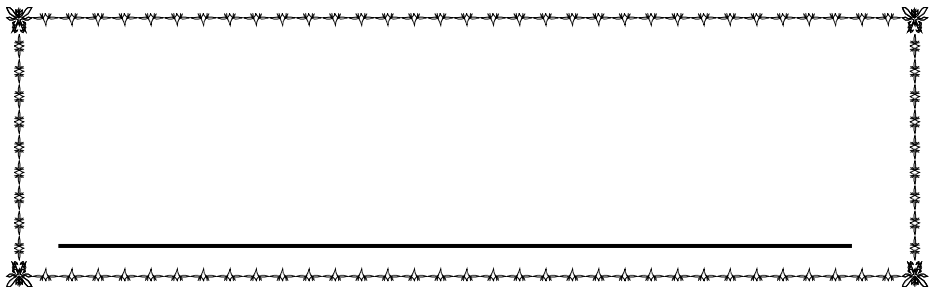


Ṭsayiwaaje, waamala imbombo!
Hongera kwa kumaliza mazoezi!
Congratulations on finishing the exercises!

Ishitaabu iishi sha:

Kijitabu hiki ni mali ya:

This booklet belongs to:



Kama una maswali yoyote au unataka kununua vitabu,
wasiliana na ofisi ya huduma yetu.

Namba za simu:
0767 933 797 / 0767 933 806

TSH 400/=